

**Aluminium Coffee Pot / Cafeteira em alumínio / Cafetera en aluminio
/ Cafetière en aluminium / Καφετιέρα Αλουμινίου**

Moka Pot Series

CP-06A.007A / CP-06A.010A / CP-06A.011A (6cups)

CP-09A.008A (9cups) / CP-12A.009A (12cups)



Download
Multi-language file



CE RoHS

**User instructions / Instruções de uso
Instrucciones de uso / Mode d'emploi
Οδηγίες χρήστη**

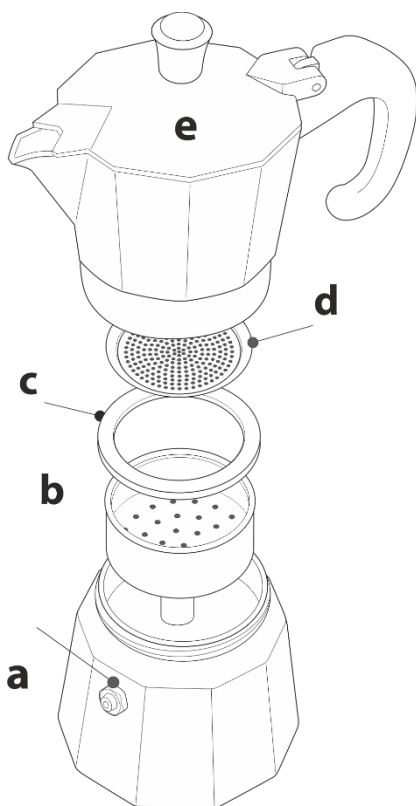


fig. 1

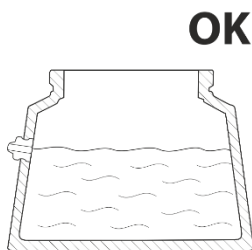


fig. 2

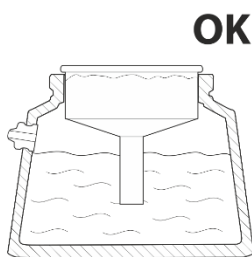


fig. 3

Please read carefully these instructions.

Por favor leia cuidadosamente estas instruções.

Por favor, lea atentamente estas instrucciones.

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες.

English

Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

Your new appliance is designed exclusively for domestic use.

To ensure best use of your appliance, carefully read the instructions handbook which contains a description of the appliance and some advices.

Keep this handbook for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended Use

This coffee maker is intended exclusively for brewing coffee. This coffee maker is intended exclusively for use in private households. Pay heed to all of the information in this operating manual, especially the safety instructions. All other uses are deemed to be improper and may result in property damage or even in personal injury. We shall not accept liability for damages caused due to improper use of the appliance.

Safety Precautions

Please read this manual since it contains important information on the safety, use and maintenance of your appliance. Keep it in a safe place for future reference.

- This appliance has been designed exclusively for domestic use. For indoor use only.
- After removing the packaging, make sure the appliance is undamaged. If in

doubt, do not use, please contact an authorized service centre.

- Before each use, make sure the coffee maker is not damaged and is complete with all its parts. Furthermore, check the valve, the funnel, the gasket, and the filter plate are intact and properly positioned, as shown on the figure. In case of doubts, contact the dealer or the manufacturer.
- **Attention: this coffee maker requires a heat source for its operation and develops pressure inside. Failure to comply with the instructions may cause the risk of burn or the coffee maker burst.**
- Do not touch the hot surface of the coffee maker. The surfaces get hot, therefore use the handle and the knob to move the coffee maker.
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.**
- **Keep the appliance out of reach of children.**
- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- Never use the coffee maker without water in the heater.
- Never use other liquids in the heater or the upper part, the coffee maker is intended to be used with water only.
- The coffee maker is designed to be used only with water and ground coffee for moka pot. Do not use other products (e.g., barley, cocoa, coffee extracts, tea, coffee percolating filter or espresso machines).

- Make sure the steam jet from the safety valve is not oriented towards the user.
- Make sure the coffee maker is properly closed before use.
- **WARNING: Do not remove the lid while the appliance is operating.**
- After use, allow the coffee maker to cool down before opening it.
- After use, place the coffee maker on suitable surfaces, as its base reaches high temperatures. Do not store it in contact with flammable surfaces that might deteriorate with the heat.
- Never use the coffee maker in the oven or in a microwave.
- When using a gas heat source, the flame must not go beyond the rim of the heater.
- In case of electric/ceramic hob, do not use the highest heat, but maintain a medium setting.
- Do not open or close the coffee maker using the handle.
- In case of malfunctioning, do not use the product and contact the dealer or the manufacturer.

Product Description

- a** - Safety valve
- b** - Mesh funnel
- c** - Gasket
- d** - Filter plate
- e** - Upper container

Before using

Before the first use, we recommend that you wash the pot well and then rinse with plenty of water. After this, you should prepare some coffee and discard it. The coffee maker pot is suitable for all classical types of stoves.

Preparation of coffee

1. Remove the top coffee chamber by unscrewing from the base.
2. Fill the lower container with cold water up to the safety valve (a) (Fig. 2).
3. Next, insert the mesh funnel (b) and fill it with ground coffee. Do not press the coffee down (Fig. 3).
4. Once you have removed the excess coffee from the edge of the funnel, screw the upper container (e) with filter plates (d) and gasket (c) onto the lower container. Avoid applying pressure to the handle.
5. Place the pot on the stove. If you are using a gas stove, make sure that the flame does not extend beyond the edge of the pot. Once the top is filled with coffee, remove it from the stove.

Maintenance and Care

Before carrying out cleaning and maintenance, wait for the appliance to cool completely.

IT IS RECOMMENDED TO CARRY OUT A PERIODIC MAINTENANCE OF THE COFFEE MAKER TO KEEP THE PRODUCT IN GOOD WORKING ORDER FOR A LONGER PERIOD.

Only clean your coffee maker pot with water. Do not use detergents or abrasive sponges. The aluminum components are not dishwasher safe. Only reassemble the components once they have completely dried. Do not screw too tightly when not in use. Regularly check the wear of the seal and the filter. If you notice that they are worn or damaged, replace them with genuine spare parts.

Disposal – Environment policy

Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

Disposal

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Warranty Declaration

Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.

17. Warranty Period:

European Union countries - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

Other countries - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

Português

Estimado Cliente

Obrigado por ter dado preferência a um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do utilizador, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos de que irá satisfazer as suas expectativas.

O aparelho que adquiriu destina-se apenas a uso doméstico.

Para assegurar a melhor utilização do seu aparelho, leia atentamente o manual de instruções que contém uma descrição do aparelho e alguns conselhos e advertências.

Guarde este manual para referência futura e entregue-o a quem o adquirir no futuro.

Uso previsto

A máquina de café serve exclusivamente para a preparação de café. Esta destina-se apenas ao uso privado. Tenha em atenção todas as informações deste manual de instruções, com especial ênfase para as indicações de segurança. Qualquer outro tipo de utilização é considerado incorreto e pode conduzir a danos materiais ou até mesmo pessoais. Não são assumidas quaisquer garantias relativamente a danos causados pela utilização incorreta.

Advertências de segurança

Por favor leia este manual pois contém importantes informações sobre segurança, utilização e manutenção do aparelho. Guarde-o em lugar seguro para futuras consultas.

- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Só para uso em ambientes interiores.

- Depois de retirar todo o material de embalagem, verifique se o aparelho não sofreu danos durante o transporte. Em caso de dúvida, não o utilize, contacte primeiro o seu vendedor ou leve-o ao local de compra.
- Verifique, antes de cada utilização, se a cafeteira está intacta e completa com todos as peças e se a válvula, o funil, a junta e a placa de filtro estão intactos e posicionados corretamente conforme indicado na figura. Em caso de dúvidas, entre em contato com o revendedor ou o fabricante.
- **Atenção: esta cafeteira necessita de uma fonte de calor para poder funcionar e produzir pressão no seu interior. O não cumprimento das instruções pode causar risco de queimadura ou explosão da cafeteira.**
- Não toque nas superfícies quentes da cafeteira, as superfícies podem aquecer, utilize a pega e o punho para manusear a cafeteira.
- **Este produto não foi concebido para ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais e mentais, ou sem experiência e instrução.**
- **Mantenha a cafeteira fora do alcance das crianças.**
- **As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.**
- Não utilize a cafeteira com o depósito de água vazio.
- Não verta outros líquidos na caldeira ou no recolhedor: a cafeteira deve funcionar exclusivamente com água.
- Esta cafeteira foi concebida para ser utilizada exclusivamente com água e pó de café para cafeteira moka. Não use

outros produtos (ex. cevada, chocolate em pó, extratos de café, chá, pó de café para máquina de filtro ou expresso).

- Verifique se o jato de vapor proveniente da válvula de segurança não está apontado para o utilizador.
- Verifique se a cafeteira está fechada corretamente antes da sua utilização.
- **ADVERTÊNCIA: Não retire a tampa com a cafeteira em funcionamento.**
- Após a utilização, não abra a cafeteira enquanto não estiver completamente fria.
- Após a utilização, apoie a cafeteira em superfícies adequadas pois a base atinge temperaturas elevadas. Não a coloque em contato com superfícies inflamáveis e/ ou que se podem deteriorar com o calor.
- Nunca leve a cafeteira ao forno ou ao micro-ondas.
- Quando se utiliza uma fonte de calor a gás, a chama não se deve projetar para além da caldeira.
- No caso de placa elétrica/vitrocerâmica, não utilize a intensidade máxima, mas mantenha uma regulação média.
- Não abra ou feche a cafeteira, forçando a pega.
- Durante a utilização, feche a tampa da cafeteira.
- No caso de mau funcionamento, não utilize o produto e contacte o seu revendedor ou o fabricante.

Descrição do produto

- a - Válvula de segurança
- b - Filtro de Funil
- c - Junta
- d - Placa de filtro
- e - Recipiente superior

Antes da Primeira Utilização

Antes da primeira utilização, recomendamos que lave bem a cafeteira e depois enxague com bastante água. Depois disso, deve preparar um pouco de café e descartá-lo. O pote de cafeteira é adequado para todos os tipos clássicos de fogões.

Preparação de café

1. Remova o coletor superior de café, desaparafusando-a da base.
2. Encha a caldeira com água fria até ao nível da válvula de segurança(a) (fig. 2).
3. Em seguida, insira o filtro de funil(b) e preencha-o com café moído sem calcar e sem derramar o pó de café nas bordas da cafeteira (Fig. 3).
4. Depois de remover o excesso de café da borda do funil, aparafuse o coletor(e) com a placa de filtro(d) e vedante(c) na caldeira. Evite aplicar pressão na pega.
5. Coloque a cafeteira no fogão. Se estiver usando um fogão a gás, certifique-se de que a chama não se estenda além da borda da cafeteira. Quando o topo estiver cheio de café, retire-o do fogão.

Manutenção e Cuidados

Antes de efetuar as operações de limpeza e manutenção, espere que o produto esteja completamente frio.

ACONSELHA-SE EFETUAR UMA MANUTENÇÃO PERIÓDICA DA CAFETEIRA PARA CONSERVAR O APARELHO POR MAIS TEMPO E EM BOM ESTADO.

Limpe apenas a cafeteira com água. Não use detergentes ou esponjas abrasivas. Os componentes de alumínio não são laváveis na máquina de lavar louça. Apenas remonte os componentes quando

estiverem completamente secos. Não aperte muito quando não estiver em uso. Verifique regularmente o desgaste da

válvula, vedante e do filtro. Se notar que estão desgastados ou danificados, substitua-os por peças genuínas.

Eliminação – Política ambiental

Embalagem



A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

Eliminação

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação deve ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia

Termos e Condições de garantia

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.
17. **Período de Garantia:**

Países da União Europeia - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

Outros países - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

Español

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER. Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

El aparato que ha comprado es para uso exclusivamente doméstico.

Para utilizar este aparato de la mejor manera, lea atentamente las instrucciones de uso, que incluyen una descripción del equipo y algunos consejos útiles y advertencias.

Guarde este manual para futuras referencias y entrégalo a quien podría adquirir el aparato en una fecha futura.

Uso previsto

La cafetera sirve únicamente para la preparación de café. Esta cafetera está destinada únicamente al uso doméstico privado. Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, en especial, las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considera como no conforme al previsto y puede provocar daños materiales e incluso personales. No se asumirá la responsabilidad por daños producidos por un uso no conforme al previsto.

Advertencias de seguridad

Por favor, lea este manual, ya que contiene información importante acerca de los procedimientos de seguridad, uso y mantenimiento. Guárdelo en un lugar seguro para referencia futura.

- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Sólo para uso en interiores.
- Después de retirar el embalaje, asegúrese de que el aparato no esté dañado. Si tiene dudas, no lo use, comuníquese con un centro de servicio autorizado.
- Antes de cada uso, asegúrese de que la cafetera no esté dañada y esté completa con todas sus piezas. Además, verifique que la válvula, el embudo, la junta y la placa del filtro estén intactos y correctamente posicionados, como se muestra en la figura. En caso de dudas, contacte al distribuidor o al fabricante.
- **Atención: esta cafetera requiere una fuente de calor para su funcionamiento y se desarrolla presión en el interior. El incumplimiento de las instrucciones puede causar el riesgo de quemaduras o la rotura de la cafetera.**
- No toque la superficie caliente de la cafetera. Las superficies se calientan, por lo tanto, use la manija y la perilla para mover la cafetera.
- **Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o la falta de experiencia y conocimiento.**
- **Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.**
- **Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.**
- Nunca use la cafetera sin agua en el calentador.
- Nunca use otros líquidos en el calentador o en la parte superior, la cafetera debe usarse solo con agua.

- La cafetera está diseñada para usarse solo con agua y café molido para moka. No use otros productos (por ejemplo, cebada, cacao, extractos de café, té, filtro de percolación de café o máquinas expreso).
- Asegúrese de que el chorro de vapor de la válvula de seguridad no esté orientado hacia el usuario.
- Asegúrese de que la cafetera esté bien cerrada antes de su uso.
- **ADVERTENCIA: No retire la tapa con la cafetera en funcionamiento.**
- Después del uso, deje que la cafetera se enfríe antes de abrirla.
- Después del uso, coloque la cafetera sobre superficies adecuadas, ya que su base alcanza altas temperaturas. No lo guarde en contacto con superficies inflamables que puedan deteriorarse con el calor.
- Nunca use la cafetera en el horno o en el microondas.
- Cuando se usa una estufa de gas, la llama no debe ir más allá del borde del calentador.
- En el caso de la placa de cocción eléctrica / cerámica, no use la temperatura más alta, pero mantenga una configuración media.
- No abra ni cierre la cafetera con el mango.
- En caso de mal funcionamiento, no use el producto y póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante.

Descripción del aparato

- a** - Válvula de seguridad
- b** - embudo de malla
- c** - Junta
- d** - placa de filtro
- e** - Contenedor superior

Antes del primer uso

Antes del primer uso, recomendamos lavar bien la olla y luego enjuagar con abundante agua. Después de esto, debes preparar un poco de café y descartarlo. La cafetera es adecuada para todos los tipos clásicos de estufas.

Preparación de café

1. Retire el recolector superior desenroscándola de la base.
2. Llene la caldera con agua fría hasta el nivel de la válvula de seguridad (a) (Fig. 2)
3. Llene el filtro cónico (c) con café molido sin prensarlo y preste atención para que no quede polvo de café en el borde de la cafetera. (Fig. 3)
4. Una vez que haya eliminado el exceso de café del borde del filtro cónico, atornille el recolector superior (e) con la placa de filtro (d) y la junta (c) en la caldera. Evite aplicar presión al mango.
5. Coloque la cafetera sobre una la estufa. Si está utilizando un hornillo de gas, asegúrese de que la llama no se extienda más allá del borde de la cafetera. Una vez que la parte superior esté llena de café, retírela de la estufa.

Mantenimiento y Cuidado

Antes de efectuar las operaciones de limpieza y mantenimiento, asegúrese de que el aparato se haya enfriado completamente.

SE RECOMIENDA REALIZAR UN MANTENIMIENTO PERIÓDICO DE LA CAFETERA PARA MANTENER EL PRODUCTO EN BUEN ESTADO DE FUNCIONAMIENTO DURANTE UN PERÍODO MÁS LARGO.

Solo limpie la olla de su cafetera con agua. No use detergentes ni esponjas abrasivas. Los componentes de aluminio no son aptos para lavavajillas. Solo vuelva a ensamblar los componentes una vez que se hayan secado por

completo. No atornille demasiado apretado cuando no esté en uso. Controle regularmente el desgaste del sello y el filtro. Si nota que están desgastados o dañados, reemplácelos con repuestos originales.

Disposición – La política ambiental

Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

Eliminación

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificadamente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurrir en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.
17. **Período de garantía:**

Países de la Unión Europea - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

Otros países: se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

Français

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER. Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Votre nouvel appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique.

Pour utiliser au mieux votre appareil, nous vous invitons à lire attentivement les instructions relatives à son utilisation, dans lesquelles vous trouverez la description et des conseils utiles et avertissements.

Cette notice doit être conservée pour la céder avec l'appareil aux éventuels propriétaires suivants.

Utilisation prévue

La cafetière sert exclusivement à la préparation de café. Cette cafetière électrique est exclusivement réservée à l'utilisation dans le cadre domestique. Veuillez respecter toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut conduire à des dommages matériels, voire à des accidents. Toute responsabilité est exclue pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Indications de sécurité

S'il vous plaît lire ce manuel car il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien

de votre appareil. Conservez-la dans un endroit sûr pour référence future.

- Cet appareil a été conçu exclusivement pour un usage domestique. Pour une utilisation en intérieur uniquement.
- Après avoir retiré l'emballage, assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser, veuillez contacter un centre de service agréé.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que la cafetière n'est pas endommagée et qu'elle est complète avec toutes ses pièces. En outre, vérifiez la vanne, l'entonnoir, le joint et la plaque de filtre sont intacts et correctement positionnés, comme indiqué sur la figure. En cas de doute, contactez le revendeur ou le fabricant.
- **Attention : cette cafetière nécessite une source de chaleur pour son fonctionnement et développe une pression à l'intérieur. Le non-respect des instructions peut entraîner un risque de brûlure ou l'éclatement de la cafetière.**
- Ne touchez pas la surface chaude de la cafetière. Les surfaces deviennent chaudes, utilisez donc la poignée et le bouton pour déplacer la cafetière.
- **Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par un manque d'expérience et de connaissances.**
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- N'utilisez jamais la cafetière sans eau dans le chauffe-eau.
- N'utilisez jamais d'autres liquides dans l'appareil de chauffage ou dans la partie supérieure, la cafetière est destinée à être utilisée uniquement avec de l'eau.
- La cafetière est conçue pour être utilisée uniquement avec de l'eau et du café moulu pour moka. Ne pas utiliser d'autres produits (par exemple l'orge, le cacao, les extraits de café, le thé, le filtre à percolation ou les machines à expresso, etc.).
- Assurez-vous que le jet de vapeur de la soupape de sécurité n'est pas orienté vers l'utilisateur.
- Assurez-vous que la cafetière est correctement fermée avant de l'utiliser.
- **ATTENTION : Ne retirez pas le couvercle lorsque l'appareil est en fonctionnement.**
- Après utilisation, laissez la cafetière refroidir avant de l'ouvrir.
- Après utilisation, placez la cafetière sur des surfaces appropriées, car sa base atteint des températures élevées. Ne le stockez pas en contact avec des surfaces inflammables qui pourraient se détériorer avec la chaleur.
- N'utilisez jamais la cafetière dans le four ou dans un four à micro-ondes.
- Lors de l'utilisation d'une source de chaleur à gaz, la flamme ne doit pas dépasser le bord de l'appareil de chauffage.
- Dans le cas d'une table de cuisson électrique / céramique, n'utilisez pas la chaleur la plus élevée, mais maintenez un réglage moyen.
- N'ouvrez pas et ne fermez pas la cafetière à l'aide de la poignée.

- En cas de dysfonctionnement, n'utilisez pas le produit et contactez le revendeur ou le fabricant.

Description du produit

- a - Soupape de sécurité
- b - Entonnoir en maille
- c - Joint
- d - Plaque filtrante
- e - Conteneur supérieur

Avant le premier usage

Avant la première utilisation, nous vous recommandons de bien laver le pot et ensuite rincer abondamment à l'eau. Après cela, vous devriez préparer du café et le jeter. Le pot de cafetière convient à tous les types de poêles classiques.

Préparation du café

1. Retirez la partie supérieure en la dévissant de la base.
2. Remplir la chaudière d'eau froide jusqu'au niveau e la vanne de sûreté(a) (Fig. 2).
3. Ensuite, insérez le filtre entonnoir(b) et remplissez-le avec café moulu sans le tasser, en ayant soin de ne pas laisser de poudre de café sur le bord de la cafetière (Fig. 3).
4. Une fois que vous avez retiré le surplus de café du bord de l'entonnoir, vissez le partie supérieur(e) avec le plaque filtrante(d) et le garniture(c) sur la chaudière. Évitez d'appliquer une pression sur la poignée.
5. Placez le pot sur la cuisinière. Si vous utilisez un réchaud à gaz, assurez-vous que la flamme ne dépasse pas le bord du pot. Une fois que le haut est rempli de café, retirez-le du poêle.

Maintenance et entretien

Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou de maintenance, attendre que le produit soit parfaitement refroidi.

IL EST CONSEILLÉ D'EFFECTUER UN ENTRETIEN PÉRIODIQUE DE LA CAFETIÈRE AFIN DE CONSERVER L'APPAREIL LE PLUS LONGTEMPS POSSIBLE EN BON ÉTAT.

Nettoyez votre cafetière seulement avec de l'eau. N'utilisez pas de détergents ou

d'éponges abrasives. Les composants en aluminium ne vont pas au lave-vaisselle. Remonter seulement les composants une fois qu'ils ont complètement séché. Ne pas trop serrer lorsque vous ne l'utilisez pas. Vérifiez régulièrement l'usure du joint et du filtre. Si vous remarquez qu'ils sont usés ou endommagés, remplacez-les par des pièces de rechange d'origine.

Élimination – La politique environnementale

Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Mise au rebut

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager.

Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.
17. **Période de garantie :**

Pays de l'Union Européenne - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.

Autres pays - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

Ελληνικά

Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Η νέα σας συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Για να διασφαλίσετε την καλύτερη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών που περιέχει μια περιγραφή της συσκευής και μερικές συμβουλές.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και δώστε το σε όποιον μπορεί να αγοράσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η καφετιέρα προορίζεται αποκλειστικά για την παρασκευή καφέ. Αυτή η καφετιέρα προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε ιδιωτικά νοικοκυριά. Δώστε προσοχή σε όλες τις πληροφορίες σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας, ειδικά στις οδηγίες ασφαλείας. Όλες οι άλλες χρήσεις θεωρούνται ακατάλληλες και μπορεί να οδηγήσουν σε υλικές ζημιές ή ακόμα και σε προσωπικό τραυματισμό. Δεν δεχόμαστε ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο καθώς περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής σας. Φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν έχετε αμφιβολίες, μην το χρησιμοποιήσετε, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η καφετιέρα δεν είναι κατεστραμμένη και ότι είναι πλήρης με όλα τα μέρη της. Επιπλέον, ελέγξτε ότι η βαλβίδα, η χοάνη, η φλάντζα και η πλάκα φίλτρου είναι άθικτα και σωστά τοποθετημένα, όπως φαίνεται στην εικόνα. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή τον κατασκευαστή.
- **Προσοχή:** αυτή η καφετιέρα απαιτεί πηγή θερμότητας για τη λειτουργία της και αναπτύσσει πίεση στο εσωτερικό της. Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο εγκαύματος ή έκρηξης της καφετιέρας.
- Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια της καφετιέρας. Οι επιφάνειες ζεσταίνονται, επομένως χρησιμοποιήστε τη λαβή και το πόμολο για να μετακινήσετε την καφετιέρα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την καφετιέρα χωρίς νερό στη θερμάστρα.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άλλα υγρά στη θερμάστρα ή στο επάνω μέρος, η καφετιέρα προορίζεται για χρήση μόνο με νερό.
- Η καφετιέρα έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο με νερό και αλεσμένο καφέ για μόκα. Μην χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα (π.χ. κριθάρι, κακάο, εκχυλίσματα καφέ, τσάι, φίλτρο διήθησης καφέ ή μηχανές espresso).
- Βεβαιωθείτε ότι η δέσμη ατμού από τη βαλβίδα ασφαλείας δεν είναι προσανατολισμένη προς το χρήστη.
- Βεβαιωθείτε ότι η καφετιέρα έχει κλείσει σωστά πριν τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφαιρείτε το καπάκι ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.**
- Μετά τη χρήση, αφήστε την καφετιέρα να κρυώσει πριν την ανοίξετε.
- Μετά τη χρήση, τοποθετήστε την καφετιέρα σε κατάλληλες επιφάνειες, καθώς η βάση της φτάνει σε υψηλές θερμοκρασίες. Μην το αποθηκεύετε σε επαφή με εύφλεκτες επιφάνειες που μπορεί να αλλοιωθούν με τη θερμότητα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την καφετιέρα στο φούρνο ή σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Όταν χρησιμοποιείτε πηγή θερμότητας αερίου, η φλόγα δεν πρέπει να υπερβαίνει το χείλος του θερμαντήρα.
- Σε περίπτωση ηλεκτρικής/κεραμικής εστίας, μην χρησιμοποιείτε την υψηλότερη θερμοκρασία, αλλά διατηρήστε μια μέτρια ρύθμιση.
- Μην ανοίγετε ή κλείνετε την καφετιέρα χρησιμοποιώντας τη λαβή.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή τον κατασκευαστή.

Περιγραφή προϊόντος

- a - Βαλβίδα ασφαλείας
- b - Διχτυωτό χωνί
- c - Τσιμούχα
- d - Πλάκα φίλτρου
- e - Επάνω δοχείο

Πριν την Πρώτη Χρήση

Πριν την πρώτη χρήση, σας προτείνουμε να πλύνετε καλά την κατσαρόλα και μετά να την ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Μετά από αυτό, θα πρέπει να ετοιμάσετε λίγο καφέ και να τον πετάξετε. Η καφετιέρα είναι κατάλληλη για όλους τους κλασικούς τύπους εστίων.

Προετοιμασία καφέ

1. Αφαιρέστε τον επάνω θάλαμο καφέ ξεβιδώνοντας από τη βάση.
2. Γεμίστε το κάτω δοχείο με κρύο νερό μέχρι τη βαλβίδα ασφαλείας (a) (Εικ. 2).
3. Στη συνέχεια, εισάγετε το διχτυωτό χωνί (b) και γεμίστε το με αλεσμένο καφέ. Μην πιέζετε τον καφέ προς τα κάτω (Εικ. 3).
4. Αφού αφαιρέσετε την περίσσεια καφέ από την άκρη του χωνιού, βιδώστε το επάνω δοχείο (e) με πλάκες φίλτρου (d) και φλάντζα (c) στο κάτω δοχείο. Αποφύγετε την άσκηση πίεσης στη λαβή.
5. Τοποθετήστε την κατσαρόλα στο μάτι της κουζίνας. Εάν χρησιμοποιείτε σόμπα υγραερίου, βεβαιωθείτε ότι η φλόγα δεν εκτείνεται πέρα από την άκρη της κατσαρόλας. Μόλις γεμίσει το επάνω μέρος με καφέ, αφαιρέστε το από τη φωτιά..

Συντήρηση και Φροντίδα

Πριν πραγματοποιήσετε τον καθαρισμό και τη συντήρηση, περιμένετε να κρυώσει εντελώς η συσκευή.

ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΠΙΝΕΤΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΦΕ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΚΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ.

Καθαρίζετε το δοχείο της καφετιέρας σας μόνο με νερό. Μην χρησιμοποιείτε

απορρυπαντικά ή λειαντικά σφουγγάρια. Τα εξαρτήματα αλουμινίου δεν πλένονται στο πλυντήριο πιάτων. Συναρμολογήστε ξανά τα εξαρτήματα μόνο αφού στεγνώσουν τελείως. Μην βιδώνετε πολύ σφιχτά όταν

δεν το χρησιμοποιείτε. Ελέγχετε τακτικά τη φθορά της τσιμούχας και του φίλτρου. Εάν παρατηρήσετε ότι έχουν φθαρεί ή καταστραφεί, αντικαταστήστε τα με γνήσια ανταλλακτικά.

Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

Συσκευασία



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Διάθεση

Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.



Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Επαφή στην Ελλάδα:

KAPA EMPORIO

Καραγιαννοπούλου 32,

61100 Κιλκίς, Ελλάδα

Email: info@kapaemporio.gr

Τηλ. +302341024654

Fax +302341025735

<https://kapaemporio.gr>

Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης .
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή ηλεκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το γεννές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περίοδος εγγύησης:**

Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.

Άλλες χώρες - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.



EU Declaration of Conformity

Declaração de Conformidade UE / Declaración de conformidad de la UE

Name:

Nome/Nombre:

HÆGERTEC, S.A.

Praceta Cidade de Londres, Nº 1,

Parque Industrial do Arneiro

2660-456 São Julião do Tojal * Portugal

This declaration of conformity is issued under our sole responsibility:

A presente declaração de conformidade é emitida sob a nossa exclusiva responsabilidade / Esta declaración de conformidad se emite bajo nuestra exclusiva responsabilidad

Product/Produto/Producto:

Moka Coffee Maker / Cafeteira Moka / Cafetera Moka

Brand Name/Marca:

HÆGER

Model/Modelo:

CP-06S.001A; CP-10S.002A; CP-06A.003A; CP-06A.003A; CP-09A.004A;
CP-12A.005A; CP-06A.007A; CP-09A.008A; CP-12A.009A

The object of the declaration described above is in conformity with the provision of the European Community Directives, evaluated according to the standards documents listed below:

O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com as disposições das diretivas da Comunidade Europeia, avaliadas de acordo com os documentos normativos abaixo indicados / El objeto de la declaración arriba descrita cumple las disposiciones de las directivas de la Comunidad Europea, evaluadas de conformidad con los documentos normativos que se enumeran a continuación

According to the regulation No. 1935/2004

and is in accordance with the provisions of the following EU Regulations:

e cumpre(m) o disposto nos seguintes Regulamentos da União Europeia / y cumple las disposiciones de las siguientes Reglamentos de la Unión Europea

FCM - REGULATION (EC) No 1935/2004 - on materials and articles intended to come into contact with food. / REGULAMENTO (CE) N.º 1935/2004 - relativo aos materiais e objectos destinados a entrar em contacto

com os alimentos / REGLAMENTO (CE) No 1935/2004 - sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos

Year of affixing CE marking: 2023

Ano de aposição da marcação CE/ Año de colocación del marcado:

Date of issue: 04/07/2023

Data de emissão / Fecha de expedición:

Name and authorized signature: Ricardo Pedro Martins Serradas, diretor

Nome e assinatura autorizada / Nombre y firma autorizada

HAEGERTEC
Telecomunicações e Eletrónica, S.A.

HAEGERTEC, S.A.

Edifício HAEGER, Pct. Cidade de Londres No. 1, Parque Industrial do Arneiro, 2660-456 S. Julião do Tojal, Portugal
T. +351 219498300 * Fax: +351 219 49 8325

www.haegergroup.com - Capital Social: € 3.000.000,00 - NIPC: 501 577 351

Meet the family



HAEGERTEC, S.A.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haegergroup.com
e-mail: comercial@haegergroup.com



2308CPxx Series-EU